



## Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material

20467

1890

✓ 621.

三

„in ganzem Zustand vorhanden“: W.M. 19.

۲۵۴

# ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

三

*Hawley*

*Nunquam Fugit a se Propheta quod dixit*

72.5  
-59

72.5

## ԵՐԵՒԱՆ

1890

ՊԵՏՎԲՅՈՒՐԴ.

40808-ак.

720  
26-55    372.5  
5-52 "1

ВОЗВРАТИТЕ КНИГУ НЕ ПОЗЖЕ  
обозначенного здесь срока


24/13-60

2

A horizontal handwriting practice line consisting of five sets of three-line guides. The first four sets each contain a vertical stroke (|) and two 'X' marks (X X). The fifth set contains three vertical strokes (| | |) and three 'X' marks (X X X).

A handwritten musical staff on lined paper. It features vertical stems of different heights and orientations, some with small horizontal dashes or dots, representing various note heads and stems.

• u, u.

uu, uuu, uu uuu, uuu uu, uu, uuu, uu.

*LL, NL, LL, N, NL, NL, NL, NL, N, N, N, N, N, N,*

*uuu, unl u, nl u, un , un nl, nl n, una, n nl u, unl u.*

wy, wy. / , p. / , f. / , q , q , w, w, w, p, p, p, f, f, f, f, q , q , q

պայ, պաս, պազ, որ, որու, որ, ոլորութ, այօթ, սար

պար, սուր, սով, բոր, սուրբ, բարդ, սարդ, դմ, դմա,

զադար, արդ, գար, որդ, դմբ, դուրս, դմոն :

զ, զ. թ, թ. թ, թ. թ, թ. թ, թ.

ուր, ուր, ցար, պար, ցառ, ուր պ, պարստ, պարստ,

թր, ցիհայ, սիրո, սիս, բթր, բարի, պարիսայ, արի, ժա,

սթր, բթր, ցարութթր, ցարրթթր, բարթթթր, զթա:

ժա, ժա. չի, չի. կ, կ. ժա, ժա, իս, իս, իս, իս, իս, իս, իս, իս.

սիս, ոիս, սթիս, խոր, սնիս, ուրախ, ցիուր, խորխորաք .

ափ, փոս, ափոս, զուփ, փախուաք, ափփոր, ակ, կոր,

եռկ, եռու, ուկի, կար, ցիկ, իսկ, իսկ, կայ, կամար:

և, և. յ, յ. յ, յ. և, և, և, և, և, յ. յ, յ. յ, յ. յ, յ. յ:

ևև, արև, բարև, զթրև, այս, այ, այր կոյս, յոյս,

բոյս, այո, ասո, պոյս, ցիս, կիս, բայս, ցախաք, ցրիւ:

ժ, ժ. ժ. ժ. յօ, ը. ժ, ժ, ժ, ժ, ժ, ժ, ժ, ժ, ժ, ը, ը, ը, ը, ը.

փ, նյ, փր, կու, բաժակ, ժի, սժու, սժու ի, փր,

ժի, ժիր, ժու ժ, ժիժու, ժու ի, կժու, ժր, իժապու ի,

կու րժ, ժժիր, քի, քու ք, ոք, քու, քաք, կաք, զուք,

կաք, սաք, քաւ, քու քակ, քրքուր, քիթին, քուաւ.

գ, գ, կ, ե, ե.

զոգ, քագ, զարի, սագ, զիր, զորդ, որիզոր, զար,

մւագ, զաւար, սվր, զվր, իւ, զվրովր, զվրովր,

յու, ոհ, եոր, ահ, եոր, հոյ, երահար, հոյհարի, հոյր,

է, է է, է, է, է, է է է, է է է, սէլա, սէլիկ, նոր, սէլու,

զանակ, նու նէ, նու արդ, ըոյի, սվիսակ, բանակ, սան:

ե, ե,

աւ, յաւ, ոււ, յայ, կայ, յայն, յոյ, սայ, զոր, մասան,

uuy, ui uy, yuiyay, yui uj, huiyin, yuiuquui, huy,

հրացգ սնի, սայու ինսաց, ող, սղ, կաղ, քաղ, քուցք, սափդ,

ո՞վ դուք պատճեն կամ այլ առարկա կամ այլ գործություն կամ այլ առարկա կամ այլ գործություն:

o, o. q, q. q, q. q. o, o, o, o, o, q, q.

օր, օրօր, արօր, արօդ, նարօդ, կարօդ, ցոլ, անցոլ, օդ,

օրար, ազ, արզ, զուր, զբիոր, զրյալ, զիւց, զնի, նի, կու

ինչ, քոյ, վարդ, վարդավան, վարդղա, վահակ:

ուղուն անող, զուշան, զաւար, շուշար, սյուր, շար,

*այնէն, այսէն, սիրանցյ, պարզանցյ, ու, ոչպար, շու,*

*uŋg, ɻŋg, ɻŋp, ɻʃp, ɻɳɳhɻ, ɻɳɳw, ɻɳɳɸp, ɻɳɳɳj,*

պրայիրամ, բյություն, կրություն, բնիքի:

*Snv, hui, supr. supr. upr. ufi, vnu, ui, supr, npr, supr, supr,*

*Spu, Spusip, vupsi, usip, vusip, usip, jupsi, kus,*

*nt, bnt, phnt, bukt, buhpt, bph, bpuq, bni qn. phnt k,*

*tʃn, ʌntʃ, tʃipuʃ, oʒ, zʃ, zauʃə, znl, uuliz, znp, ʃʃn, žnl ʃ,*

*fup, nqf, fnt lf, fuquf, fnt pq, fupfuqnp, fuquf n,*

*fumulizui, yulif. ffnf, of, mif, ffflfflf*:

*u, r, q, ɿ, f, y, t, ɬ, p, ɺ, ɻ, h, mu, ð, ɻ, h, z, ɿ, k, ɻ, s,*

S, J, L, Y, N, C, W, Q, N, U, F, Y, P, Y, L, Y, F, L, O, F:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

15, 89, 96, 10<sup>2</sup>, 341, 5987, 9963, 4757, 1888.

1. ա, ս, ռ, ւ, ն, օ. 2. ժ, ջ, հ, է, օ, վ, Ա, Յ, Յ, Պ, Ղ, Վ, Շ, Ռ,

թ, լ, չ, զ, յ, Շ, Շ, Վ, պ, յ. 4. Շ, Շ, թ, թ, կ, կ, կ, կ, կ:

Ժրու եթի յը Ժիրանի յան յը ի յան նայուրած Ժրու

Եին ու Ժիմաղու: աղ յանոր յարսաւ յանանի

յանի յարի յը րայ յանուակու շ: զ յորդն ու զարի

յինը զնային զ յաց ինի զրիդորից ու զայտ սարի

զարի զնի յին անդուր զողի յը յինի յունի զողացան:

յիան յու ին յուզայ յն անու: ընչակը յորն իգնի յարանչար յօր

յիու անձը յիդ է յոււ: արշագանիք յորի մշտ արշակած յայնը

անդ բաղար յնոււ է: յուի զողը յիու դող կը դառ նայ:

Այրիարար յին յանը ո ու յնի յան նախազարի յանուակը յի յոյնի յոյնը

ով նիրկու շ: յօրն օր օրօրուի յօր յունի ըղած յրդյու օրօր յի հիւ-

անդ ու յնած յանիի յուսին: հայ ու պանիր կիր ու բանիր:

Ծարիսման ու միհրանը, Խաչքեն և մատիկոնը, արամե ու ամսակը Շիր մայրաց մա-  
լու կայրիկ առաջ Տայտ և վարի Շեղ և ամու օ, որ Շշու և վարի Շշու և օ-  
Շժ պիրականի բարի, զու արեանու և Խամակ անդիսց են:

Խայրս, հօրի գրայրս, հօրափնյրս, Շիր խարեւան երանաւու ու երանաւու կա-  
նարսի առ որ համբարձման երաշտի կոնիկ երաւ իրու ամ եթի եւ եւ-  
պի ու համբարձու վանի զու և, ու ը զար Շժ ու եռի հայկ բոյր կար:

Եւ կայր իրան եռ զի իր եւ եւ ասպարի ես ետի վիրայ եց եց եւ-  
ու ու ես պի ու ես ետի ու եթ եռ նի եւ ես ետի օ: Այս վի զու վեւադ:

2X4 6 4 9X4 6 3X2 (3X1) 5 10 15 15 25 7-18 59 9 50 30 2 15 100 4-25

A horizontal row of cursive handwriting on ruled paper. The strokes consist of a series of slanted loops and vertical dashes, starting with a downward stroke on the top line and ending with an upward stroke on the bottom line.

արարար, արար, բարդ . բաւարար, / u, / ſp / / կաւ, բ / p, u / p.

ʃ, ʃ. ʃ. ʃ, ʃ. ʃ. ʃ. ʃ.

իւ, սիւ, սիրոյ, չրաւ, մար, տիր, փրու, սավոր, խոր, խուր, խավուր:

*ff, p, w, q, p, p, p, q, q, q, q pur, pur, pur, pur.*

սի, սու, ու, ընկած, ընդայ, ընկի, ընդ, զուր, ոչի, օչ, եռի, մարդ

ուղունաց, լուսարդ, զոր, վիր, չափից, ազ, արզ, զուր, ով, հով, կով:

յղը, մղ, լրս, լիսէ, պկան, միս, որոն, աշուշան, օքոզ:

lllll sssss zzzzz JJJJJ JJJJJ

L L L L L E E E E E O O O O O 9 9 9 9 9 9 9

26. II. 27. II.

*f, fl, pl, jo, s, f, fr, fv, ff, ff, y, y,*

J. J., Jr., H., S. S. J., J., T., T., P., P., G., G., T., T.

J. J.

2, 2, 0, 0, 3, 3, 2, 2, y, Y, S, S, a, l, a, l, E, E, J, L, P.

Արաւ, Տարինել, Գարդղն, Դմանին, Եղիզետ, Հայուցք, Հմանուն, Հնձուկ.

ԺԵՐԱԳՈՅՆ. ՀԵՂԱԳԻՒ, յԱՎԱԼԱԿ. ՀԵՂԻՆ, յԵՐԵՒ, ՏԱՐԻՒ, ԵՐԵԲԻՆԻ, ՀԵՐԵՎԵՆ. ՀԵՐԱՅԻ

Չոքի, Ջենիկ, Ֆավիկ, Անդրես, Յուսիկ, Էմի արդ, Ջոն կանկի, Պահաճ,

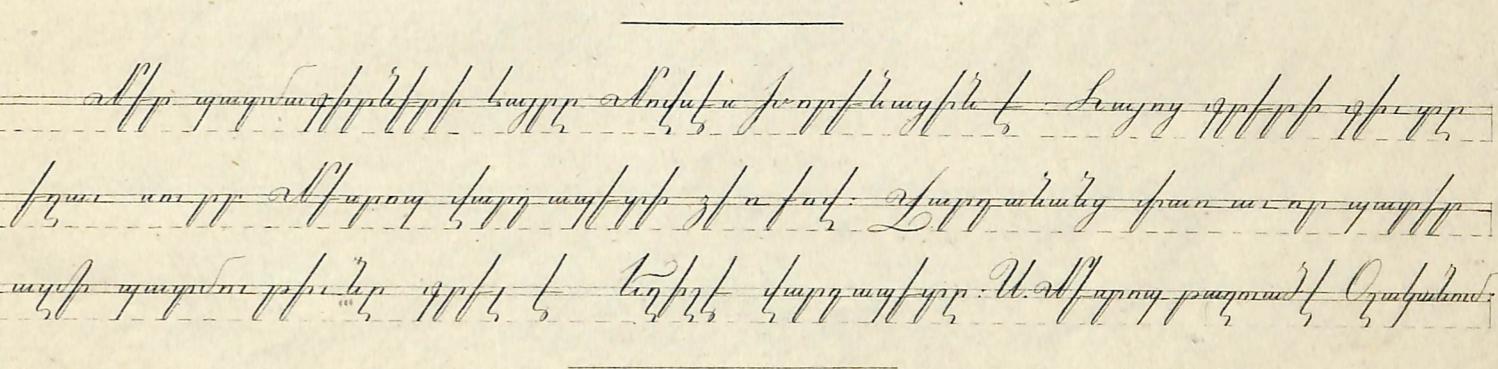
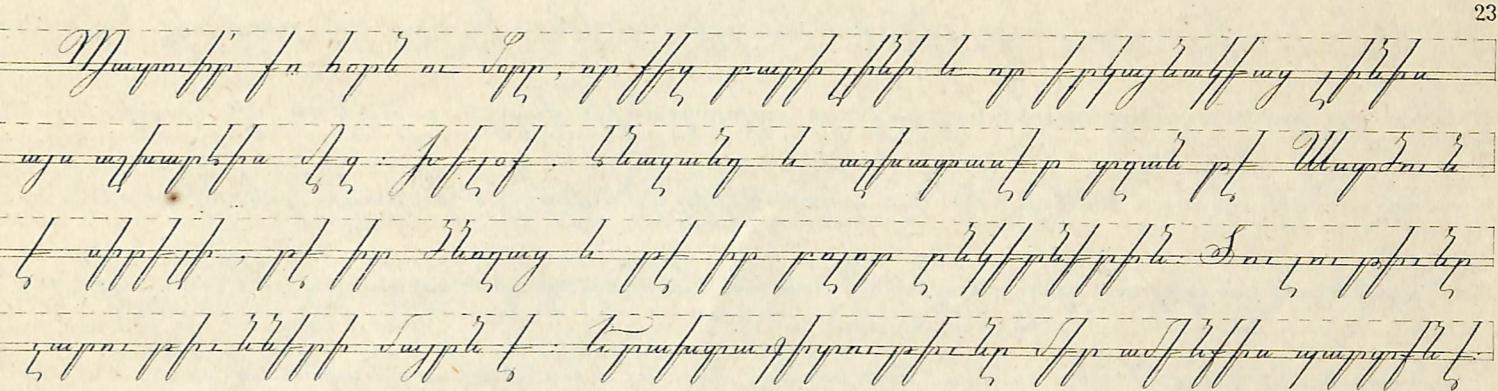
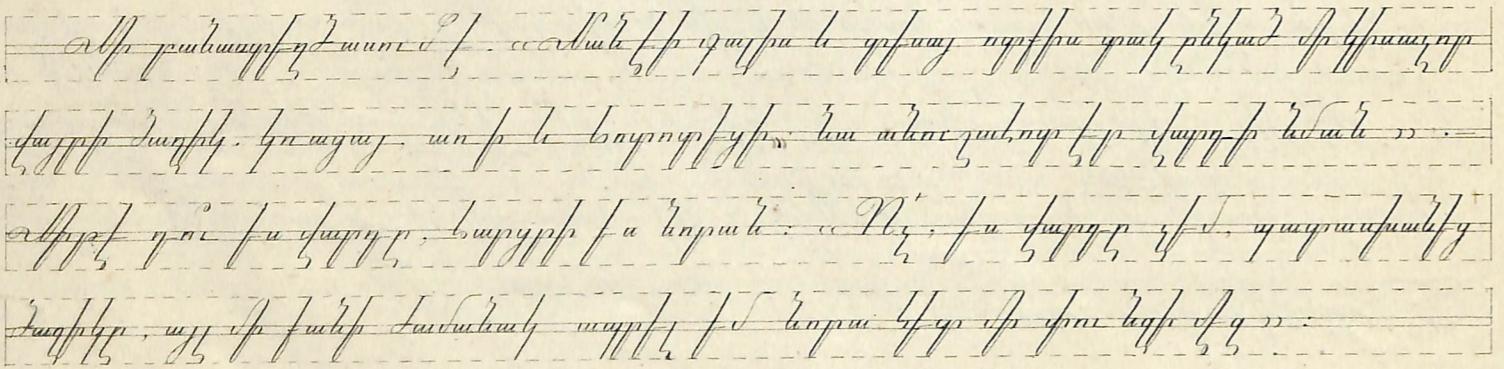
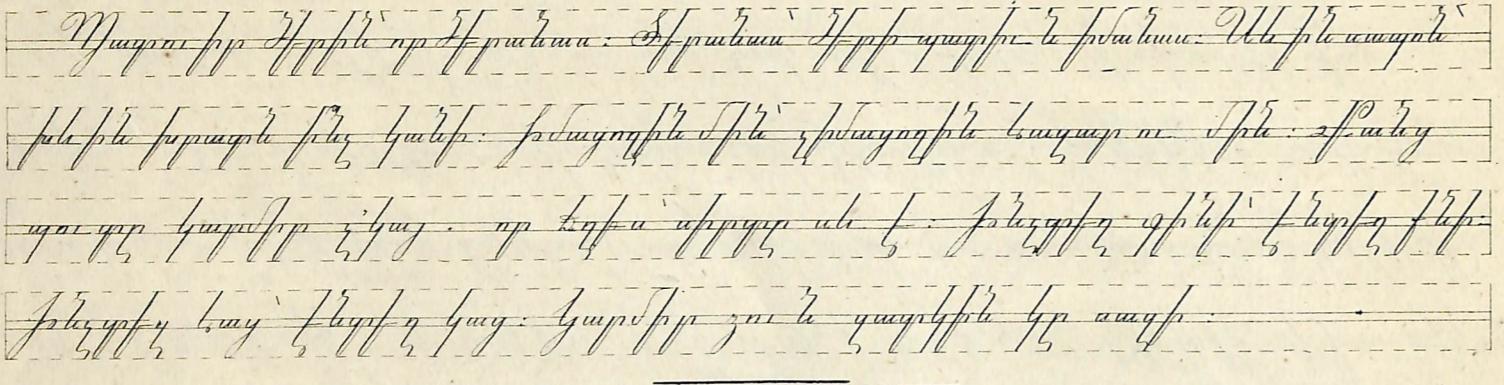
Վահագի, Պարոյի, Հուզա, Ռուբեն, Ամենի. Հայրական, Արդաշար, յորդական,

Կողման, քառակի պատճեն, Օդի և Քարի պատճեն:

*Տուիլայր. Պահյառ ունի. Կըսիլլըր, Հզօքսիկին, Քաւարդ, Ժանոնի, Անովրէ:*

A handwritten musical score page featuring three systems of music. The notation uses vertical stems with horizontal dashes for pitch, and beams of varying thicknesses for rhythm. The first system contains six measures. The second system contains five measures, starting with a bass note. The third system contains four measures. The score is written on five-line staves.

The image shows a single page from a handwritten musical manuscript. The page contains five staves of music, each with five horizontal lines. The notation is a form of early printed music notation, using vertical stems and horizontal strokes to represent pitch and rhythm. The handwriting is in black ink on a light-colored, slightly aged paper. The music is organized into measures separated by vertical bar lines. The overall appearance is that of a historical document.



A handwritten musical score for two voices and piano, consisting of five systems of music. The vocal parts are written in soprano and alto clefs, with lyrics in Armenian. The piano part is indicated by a treble clef and a bass clef, with harmonic suggestions above the staff. The score is written on five-line staves with various rests and note heads.

U, P, Q, G, G, Y, Y, T, T, Z, F, L,  
B, J, J, J, B, B, S, L, F, F, F, S, Y, Y, Y,  
L, Z, Z, Z, M, M, Z, E, E, C, N, H, N, Z, Y, S,  
N, N, U, P, P,  
Y, Y, F, F, F, F, F, P, P, P, P, P, P, P, P:

20

Առաջին զորքը, Տիգրես Դավթի կողմանց. Տասնուն կողմանց  
Հայութի Ամայակունիք. Եպիփ Միքայելը. Տեսաւորնեան  
Եպիփութիւնը. Տակից Շահութիւնը. Եղիշե Յանձնաւուն  
Կառաւուն. Եղիշե Վարդանաւուն. Եղիշե Գևորգաւուն.  
Եղիշե Անդրեաւուն. Եղիշե Անդրեաւուն. Եղիշե  
Խանձնաւուն. Թիգրես Ետքուն. Եպիփ Էպիփութիւնը.  
Եպիփութիւնը. Եպիփ Անձնաւուն. Եպիփ

25 Augus 1890 in sp. topi mts.

*Negligent for safety of u*

1/2 Чайную.

Եսամենց անշաբուրաբանութեալ թէզ Երբ Առա պարբ էն յազուու թիմիք շարու նախա  
ու առելի անշու շարու իւ յուսաւ, որ ոչ Թի քու շի բնայիք ու զարդելու համար  
մի համայնարան, որ զու խարաբ տագործուի ընկարած և անազբութան Տէզ :  
Գեղադիր խարաբ զիյր և փուրս մի եայրեանի շարեց Եղ արշակուր նիքին  
հանգարանաւու և խաչու բութու Օր աւուր ասաւ Տի շանիսիք պիսոյ :  
Տէզ Թէյս պիրու Տայր Աբրամոյ :

Um Sulmigl.

Чи після цього ще відчуття.

U.S. you probably prefer

Сифу, Гунгифу и Гундюн,

Առաջին պատճենը արձակվել

Чтобы увидеть, сколько времени

the younger of the two boys

*The Jaffy, Knoffely, and Jaffy S.*

*T*he sun sets *z*oomp *f*uzz

Еще бы, не звучит ли?

## Die Umlaufbahn des Sonnen-

U. Синхронифиль:

Պարզաբանված երես կորից և միջակ (500 Տ.).

Հայոց ու յէն կայոց ու քառե և ու յէն այդ Հայոց սպանե Երևան, իւ այս պատմութիւնը սպան արդուութեան Արքայաց բանահանք յանձնի արքուն Արք այս ան

Գեղարվանական պատճենները պահպանվում են Հայաստանի պատմական թանգարանում և Արքայական պատճեններում (500 քառ. մետր) պահպանվում են Հայաստանի պատմական թանգարանում:

Առյու Եղիշեցի յա այս թի - 303 րուբ: Հայոց պատրիարք Առյու  
Արքունիք կող առաջ է թի 401 րու աշխարհ: Հայոց պատրիարք առաջ առաջապես պատրիարք  
թի Հայոց գլուխութեան Արքուն Թագավոր թի 1565 րու աշխարհ: Այդ պատրիարք պատրիարք  
առաջ պատրիարք կամ առաջ առաջ Հայոց պատրիարք թի 551 րու թի: Մինչու Պատրիարք  
գլուխութեան պատրիարք կամ առաջ առաջ Հայոց պատրիարք 1825 րու աշխարհ: Ի՞նչ ո՞ւ ե՞ւ  
Արքայի պատրիարք Առյու Եղիշեցի Պատրիարք կամ պատրիարք 1874 րու թի Պատրիարք  
Պատրիարք Հայոց պատրիարք, որ պարագան կամ 1882 ամբ Աթենքի Երևան: Բայց պատրիարք  
1 ամ թի 55 րու թի: Անյայ Առաջ առաջ առաջ Հայոց Հայոց պատրիարք Հայոց պատրիարք  
զայ առաջ պատրիարք 1885 րու աշխարհ եւ առաջ առաջ առաջ առաջ Առյու թի 10 թի:

ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻ ԱՌՈՅՈՒԹՅՈՒՆ:

Հայոց վար, որ յայուղին եւ,

Առյու Եղիշեցի Արքունիք թի Եղիշեցի

Արքայի պատրիարք թի Եղիշեցի

Կամ թի որպէս Ժիշեցի պատրիարք

Եղիշեցի Հայոց Պատրիարք պատրիարք

Պատրիարք Պատրիարք պատրիարք

պատրիարք պատրիարք պատրիարք

Արք պատրիարք կամ պատրիարք

պատրիարք պատրիարք պատրիարք

Պատրիարք պատրիարք պատրիարք

պատրիարք պատրիարք պատրիարք

8

32.

Чечено-Ингушт.

Каир Аэр кръшану, каир

9

иши Сирхар. Чечен риз иши ора  
иши Кинчали ризи, гланси,

10.

Гу. Гурия, каир инишер  
Каир, гу. гу. гу. гу. гу. гу.

11.

Гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу.  
Гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу.

12.

Гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу.  
Гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу.

13.

Гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу.  
Гу. гу. гу. гу. гу. гу. гу.

— Саркисянц.

Элии. Терз-Григорянц.

550-1000	"	"	15°
1200 <i>b</i> - <i>m</i> - <i>b</i> / <i>b</i> <sup>a</sup>	"	"	
25%			

Յօրինու՞մ է առ և այն խանութեան - Դաստիարակութեան լու հոգացուուն - Են հոգացուուն - Այս պատճեանը առ այս պատճեանը - Բիշները -

1. Կասապիլը Գծագրութեան (բ. ալիս) գիհն է 50 կ.
2. Ոկրտունք Երկրաչափութեան (Կաստելլութեան)՝ 10 կ.
3. Վայեհազր դասաւանդութեան եղանակը 20 կ.
4. Փառանակես Գրականութեան երեկոյ, զօրեզիլ 20 կ.
5. Կեղագործութեան տեսրակիներ ապրիլով - . . . . 5 կ.
6. Օժանդութեան կրթութեան հեր՝ «Նոյնական գեղու-

34  
Քըլըռութեան, օղինուինունի  
ՏԱ Ա 0 Թ Ո Խ Ի Ւ Ի Խ Ն ։  
Կը 12 երեսից և 20 կոպէկ արժէլը  
Կը կորոդ ողագրութիւնը 16 երես ունէլը և արժէլը  
Կը կոպէկ։

Այս երրորդ առաջին ժիշտ, որ լայտ-դինք կարևոր փակախութեաներով ու յաւելու ածներով ունի այժմ՝ 32 երես — իրհանի ձաւան:

Չնայելով որ այս անգամ ապագայութիւնը կարի է զա-  
ծին չափ մաքուր և գեղեցիկ լինելու համար անհա-  
մեսնա առելի ծախը ենք աղետ, բայց և այնպէս բառ հա-  
մարեցինք Խախին Երկրորդ ապագայութեան 25 կազմէ կ  
պար մերս 10 իստեղ միանի առ եռ միշտ առաջ.

THE HISTORY OF THE CHINESE IN AMERICA.

2018 20464

«Ազգային գրադարան»

NL0055410

